

Mariana Zorkina
Curriculum Vitae

University of Zurich
Asien-Orient-Institut
Rämistrasse 59
CH-8001 Zürich
Switzerland

EDUCATION

- PhD Asien-Orient-Institut, University of Zurich, 2025 (expected)
Dissertation: Humans in Tang ‘poems on things’ (yǒngwùshī 詠物詩).
Supervision: Prof. Dr. Wolfgang Behr
- MA Asian and African Studies *Summa cum laude*, St. Petersburg State University, 2012
- BA Asian and African Studies *Summa cum laude*, St. Petersburg State University, 2010

PROFESSIONAL APPOINTMENTS

- 2023 – Visiting researcher, University of California Berkeley
- 2022 – 2023 Research assistant, University of Strasbourg
- 2019 – 2022 Lecturer. University of Zurich, Asien-Orient-Institut
- 2016 – 2019 Research assistant. University of Zurich, Asien-Orient-Institut
- 2014 – 2016 Lecturer. National Research University Higher School of Economics, School of Asian and African Studies, St. Petersburg
- 2010 – 2013 Lecturer. St. Petersburg State University, Faculty of Asian and African Studies

PUBLICATIONS

Peer Reviewed Articles

- (upcoming) James Harry Morris **and** Mariana Zorkina. A Select Bibliography of Recent Chinese and Japanese Publications on Syriac Christianity: 2019/2020-2022. *Hugoye: Journal of Syriac Studies*.
- 2024 Daoist Immortals as a Poetic Image in the Tang Dynasty: A Corpus Study. *Digital Humanities and Religions in Asia: An Introduction*, edited by L.W.C. van Lit and James Harry Morris, Berlin, Boston: De Gruyter, pp. 177-204.
- 2018 Describing Objects in Tang Dynasty Poetic Language: a Study Based on Word Embeddings. *Journal of Chinese Literature and Culture* 5, no. 2: pp. 250 – 275.
- 2015 Perception of Immortals in Popular and Elite Daoism: the Case of Lü Dongbin. *St. Petersburg Annual of Asian and African Studies* 4: pp. 99 – 112.
- 2011 Evoljucija i struktura daoskogo rituala [The evolution and structure of Taoist rituals]. *Vestnik St. Petersburg University*, Series 13, no. 1: pp. 29 – 39.

- 2010 Tradicionnaja magija v daosskom rituale: zaklinanija, mudry, juevy shagi [Traditional magic in Taoist rituals: incantations, Mudras and Yu paces]. *Vestnik St. Petersburg University*, Series 13, no. 2: pp. 26 – 40.

Conference Proceedings

- 2015 Alexander Rostovtsev-Popiel and **Mariana Zorkina**, Kvantitativnoe issledovanie japonsko-russkoj leksikografii na materiale “Bol’sogo japonsko-russkogo slovarja” (pod red. N.I. Konrada) i ego èlektronnoj versii ‘Warodaj’ [Quantitative Research of Japanese-Russian Lexicography: a Case Study of the Great Japanese-Russian Dictionary (ed. by N. Konrad) and its Electronic Version ‘Warodai’]. In *International Youth Conference Methods of Exact Sciences in Asian and African Studies*. Saint- Petersburg, Izdatel’stvo RXGA: 28 – 38.
- 2011 Taoist garments in rituals and monastic life. In *The Silk Road, Papers from the International Conference, Organized by Confucius institute in Sofia, Bulgaria*. Sofia: Vizija Press: 162 – 165.

CONFERENCE PARTICIPATION

Papers

- 2023 Researching Connections between Poetic Texts in Early and Medieval China with the CHI-KNOW-PO Tool. *International Travels of Chinese Text: Global Perspectives and New Approaches to Chinese Textual Culture*, National Library of Latvia
- 2023 The CHI-KNOW-PO Corpus Explorer – Tracking Meaningful Connections Between Concept Groups in Medieval Chinese Poetry. With Tilman Schalmey. *Materials, Media, and Methods: Digital Issues in East Asian Studies*, Ruprecht Karl University of Heidelberg
- 2022 Introduction to basic Python programming for Chinese Digital Humanities projects. With Tilman Schalmey. *AILC Study days on Chinese Linguistics*, University of Bergamo
- 2021 Dialogue with the canon: digital methods as a tool to articulate gender biases in traditional Chinese literary criticism. 23rd biennial conference of the European Association for Chinese Studies, Leipzig University
- 2021 The clichés, the in-jokes, the duplicates: finding intertextuality in Tang poetry. *The Digital Orientalist’s Virtual Workshop and Conference*
- 2018 Discussant: “Phonorhetic and Phonological Patterns as Text-Structuring Devices in Early Chinese Prose” by Jeffrey R. Tharsen. *International workshop “Warp, Woof, Wen / Phoneme, Pattern, Pun: Structural Approaches to Early Chinese Texts,”* University of Zurich
- 2018 Computer-Aided Reading of the Figurative Language of Tang Poetry: A Case Study. 3rd Young Scholar’s Forum, Sinology Department at the Goethe University Frankfurt

- 2018 Discovering the Obvious in Tang Dynasty ‘Poems on Things’ (yǒngwùshī 詠物詩): Extraction of Patterns and Clichés. Annual Conference of the Association for Asian Studies in the USA
- 2018 Usage of neural networks to study Tang dynasty poems on things. International Conference “Patterns and Networks in Classical Chinese Literature: Notes from the Digital Frontier,” University of California Santa Barbara
- 2015 Quantitative research of Japanese-Russian lexicography: a case study of the Great Japanese-Russian dictionary (ed. by N. Konrad) and its electronic version ‘Warodai.’ With Alexander Rostovtsev-Popiel. International Conference “Methods of exact sciences in Asian and African Studies,” St. Petersburg, National Research University Higher School of Economics
- 2011 Daoist garments in rituals and monastic life. International conference “The Silk Road,” St. Kliment Ohridski University of Sofia

Posters

- 2016 The imagery of Tang poems on things (yǒngwùshī 詠物詩): a semiotic approach. Summer School in Chinese Digital Humanities, Leiden

AWARDS AND HONORS

- 2015 “Best lecturer of the year,” National Research University Higher School of Economics
- 2012 Nominated, Russian Government “Student of the year,” Board of Academics of Faculty of Asian and African Studies, St. Petersburg State University

GRANTS AND FELLOWSHIPS

- 2023 UZH Doc.Mobility Fellowship
- 2020 Alliance of Digital Humanities Organizations Communications Fellowship
- 2016 – 2019 Swiss National Scientific Foundation, “The imagery of Tang ‘poems on things’ (yǒngwùshī 詠物詩): a semiotic approach.” Grant 100015_163032
- 2015 Enhanced incentive stipend of the Higher School of Economics for winners of the “Best lecturer of the year” award
- 2011 – 2012 Enhanced incentive stipend of the Government of the Russian Federation
- 2011 Hànbàn stipend for participation in a training programme for teachers of Chinese as a foreign language (Běijīng University)
- 2010, 2011 Personal grants for publications as part of the project “Developing the scientific potential of the higher school.” Confucius Institute at St. Petersburg State University

INVITED TALKS

- 2023 Women in Tang dynasty poetry: a computational perspective, University of Gothenburg
- 2021 Digital approaches in sinology, Ural Federal University
- 2021 The joy of reciprocal citations: the diverse knowledge on intertextuality that can be attained with only one computational tool. St. Petersburg, ITMO University
- 2019 A digital humanist's investigation: what did people in Medieval China think about cats and other animals? Moscow, Higher School of Economics: IV Moscow-Tartu Digital Humanities School National Research University Higher School of Economics
- 2019 Computers that read: using statistics and neural networks for a better understanding of medieval Chinese poetry. Moscow, Yandex: Data science seminar series
- 2018 Technological progress and arts: how computer analysis redefined the humanities. National Research University Higher School of Economics, School of Asian and African Studies, St. Petersburg

TEACHING EXPERIENCE

University of Zurich

- Eroticism in Chinese literature, 2020
- Writing, reading and distributing texts in medieval China, 2019
- Readings in Tang poetry, 2018
- Classical Chinese reading group, 2017, 2021 (as a part of courses: "Pants, Peppers and Palanquins. The Social Lives of Everyday Objects in Early and Early Medieval China", "Premodern Chinese Explorers in Africa and the West: Readings")
- Digital humanities approaches to sinology: texts, tools and theories, 2017
- Approaches to sinology, 2016, 2017
- Student paper supervision (Topic: "Network analysis of inter-character relationships in 'Dream of the Red Chamber' (Hónglóu mèng)"), 2017

National Research University Higher School of Economics

- Data culture and digital humanities (1, 4 year BA), 2018, 2020
- Daoism in Chinese culture, 2016
- Chinese grammar, 2014 – 2016
- Student paper supervision ("Methods of phonetic reconstruction of ancient Chinese," "Communist Party of China and Chinese literature in the 60–80s.," "Stylometric analysis of "Shanghai style" Literary Works by Zhang Ailing (1920-1995) and Wang Anyi (born 1954) based on Burrows's Delta." etc.), 2015, 2019

St. Petersburg State University

- Translation techniques for newspapers, 2012

Basic Chinese, 2010 – 2012

RESEARCH EXPERIENCE

- 2022 – 2023 Research assistant, CHI-KNOW-PO project: Knowledge and Poetry in Medieval China.
- 2015 – 2016 Junior associate, Chinese woodblock prints niánhuà (年畫): “Podgotovka èlektronnoho onlajn kataloga kitajskogo lubka i issledovanie rukopisnyx materialov akademika V. M. Alekseeva iz sobranija GMIR” [Preparation of an online catalogue of Chinese woodblock prints and research of handwritten materials of V. M. Alexeev from the collection of the State Museum of the History of Religion]. Russian Humanitarian Research Foundation scientific grant No. 15-21-10001. Supervised by Dr. Ekaterina Teryukova.
- 2011 – 2012 Junior associate, Yuán drama: “Poètika juan’skoj dramy nan’si. Poètičeskaja interpoljacija kak sredstvo xudožestvennogo izobraženija (na primere tvorčestva juan’skogo dramaturga Gao Czèčena)” [The poetics of Yuán nánxì drama. Poetic interpolation as a means of literary depiction (the case of the 14th c. Yuán dramatist Gāo Zéchéng)]. Grant № MK-5299.2011.6. Supervised by Dr. Dmitrij Majackij.

SERVICE TO PROFESSION AND UNIVERSITY SERVICE

- 2021 – Author and organiser of online lecture series “Methods in Sinology” sinologymethods.com
- 2022 – Board member at Digital Orientalist digitalorientalist.com
- 2020 – Author, editor, managing editor for Digital Orientalist
- 2021 – Organising committee for Digital Orientalist yearly conference
- 2020 Organizing committee for the DH2020 conference by Alliance of Digital Humanities Organizations (ADHO)
- 2020 Alliance of Digital Humanities Organizations Communications team member
- 2020 Organizing committee for the conference of The German Association of Chinese Studies (DVCS)
- 2018 – Reviewer for The Association for Computers and the Humanities (ACH) Conference 2019, 2020, 2021; for Digital Scholarship in the Humanities journal; for International Journal of Digital Humanities.

ADDITIONAL TRAINING (Selection)

- 2020 Data Science bootcamp, ‘Propulsion’
- 2017 Second Moscow-Tartu School in Digital Humanities “Texts. Nets. Maps.” Workshop on word embeddings, Higher School of Economics, Moscow
- 2016 Summer School in Chinese Digital Humanities, Leiden University

COMMUNITY OUTREACH

- 2020 – Author of Russian language telegram channel “Digital sinologist”
- 2018 – 2020 Managing editor, author, supervisor of “education” and “digital humanities” columns in Russian popular science public page “System Block” (72000 subscribers in February 2020, short listed for the Enlightener Prize 2019)
sysblok.ru
- 2018 Given talk: “Why study humanities?” High school “Alma Mater,” St. Petersburg

MEDIA COVERAGE

- 2021 Invited podcast guest for Mawangbao (马网报), a major Russian resource on China
magazeta.com/category/creative/podcasts
- 2019 Review on public lecture at the Higher School of Economics by *Knife Media*
knife.media/digital-school
- 2017 Interview *Theory and Practice* for “Young scholars” section
theoryandpractice.ru/posts/15270-molodye-uchenye-kitaist-mariana-zorkina-omeste-byta-v-vostochnoy-poezii-i-riske-v-gumanitarnykh-naukakh

DIGITAL COMPETENCIES

Programming

Python: corpus analysis, data visualization, data science, machine learning, neural networks
XML, TEI, json

R

SQL

Web development (basic knowledge): HTML, CSS, Bootstrap, JavaScript, jQuery, Django, PHP

Java, Kotlin for mobile development (basic knowledge)

Tools

Corpus linguistics and digital humanities tools and methods

Corpus linguistics: AntConc, Sketch Engine

Social network analysis: Gephi, Palladio, Easy Linavis

Oxygen

MARKUS and other tools and databases in Chinese studies

LANGUAGES

Russian: native

English, Chinese, Classical Chinese, German: advanced

Japanese, French: can read with dictionary

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

European Association for Chinese Studies (EACS)

Association for Asian Studies (AAS)

The Association for Computers and Humanities (ACH)

T'ang society